



## Σύμβαση για τη Ακαδημαϊκή Πρωτοβουλία της IBM (IBM Academic Initiative)

Σκοπός της Ακαδημαϊκής Πρωτοβουλίας της IBM είναι η διάθεση συγκεκριμένων Προγραμμάτων, Εκπαιδευτικού Υλικού και Υπηρεσιών Συντήρησης Λογισμικού, χωρίς χρέωση, βάσει της παρούσας Σύμβασης για την Ακαδημαϊκή Πρωτοβουλία της IBM ("Σύμβαση"), σε ένα "Εγγεγραμμένο Μέλος Σχολής" ή "Εγγεγραμμένο Μεταπτυχιακό Βοηθό Καθηγητή".

Αποδέχεστε τους όρους της παρούσας Σύμβασης υπογράφοντας παρακάτω.

Η παρούσα Σύμβαση και οποιεσδήποτε άλλες συμβάσεις παραχώρησης άδειας χρήσης της IBM ή οποιεσδήποτε άλλες συμβάσεις βάσει των οποίων σας διατίθενται Επιλεγμένα Προϊόντα IBM αποτελούν την πλήρη συμφωνία ανάμεσα σε εσάς και στην IBM Italia SpA, Cyprus Branch σχετικά με τη χρήση των εν λόγω Επιλεγμένων Προϊόντων και αντικαθιστούν οποιαδήποτε προηγούμενη προφορική ή έγγραφη επικοινωνία μεταξύ των δύο μερών σχετικά με τη συγκεκριμένη προσφορά. Σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ οποιωνδήποτε όρων άλλων ισχυουσών αδειών χρήσης και συμβάσεων και των όρων της Σύμβασης, κασιχύουν οι όροι της Σύμβασης στο βαθμό που υπάρχει αντίθεση μεταξύ των σχετικών όρων.

### 1. Ορισμοί

**Ίδρυμα (Institution):** Πιστοποιημένο ίδρυμα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που έχει την έγκριση της IBM για να συμμετάσχει στην παρούσα προσφορά. Οι προϋποθέσεις έγκρισης αναφέρονται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: <http://www.ibm.com/university>.

**Εγγεγραμμένο Μέλος Σχολής (Registered Faculty Member):** Μέλος μιας Σχολής ενός Ιδρύματος που έχει εγγραφεί, κατόπιν εξουσιοδότησης του Ιδρύματος, για να συμμετάσχει στην παρούσα προσφορά.

**Εγγεγραμμένος Μεταπτυχιακός Βοηθός Καθηγητή (Registered Graduate Teaching Assistant):** Μεταπτυχιακός φοιτητής ο οποίος διδάσκει υπό την εποπτεία ενός Εγγεγραμμένου Μέλους Σχολής και έχει εγγραφεί για να συμμετάσχει στην παρούσα προσφορά.

**Εκπαιδευτικό Υλικό (Educational Materials):** Με τον όρο "Εκπαιδευτικό Υλικό" νοείται εμπορικά διαθέσιμο εκπαιδευτικό υλικό πληροφορικής της IBM. Το Εκπαιδευτικό Υλικό μπορεί να είναι ιδιαίτερα μαθήματα (tutorials), οδηγοί εκπαιδευτή, οδηγοί φοιτητή, οδηγοί προετοιμασίας εργαστηρίου, ασκήσεις εργαστηρίου, πακέτα διαφανειών, δείγματα εξετάσεων, ορισμοί διδακτέας ύλης, τετράδια εργασίας, πίνακες, μελέτες και IBM Redbooks. Το Εκπαιδευτικό Υλικό μπορεί να παρέχεται σε μορφή λογισμικού ή έντυπου υλικού, μαθημάτων κατάρτισης που εκτελούνται σε υπολογιστή (computer-based training - CBT) ή μέσω Διαδικτύου (Web-based training - WBT), μαθημάτων που μεταδίδονται μέσω Διαδικτύου (Webcasts) ή αρχείων σε μορφή PDF (Adobe Acrobat) ή τροποποιήσιμη μορφή.

**Επιλεγμένα Προϊόντα (Eligible Products):** Τα Επιλεγμένα Προϊόντα περιλαμβάνουν Προγράμματα, Συντήρηση Λογισμικού, Εκπαιδευτικό Υλικό και άλλους πόρους που αναφέρονται στη Λίστα Επιλεγμένων Προϊόντων της Ακαδημαϊκής Πρωτοβουλίας (Academic Initiative Eligible Product List) της IBM ("Λίστα"). Η Λίστα είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα για Προγράμματα (Programs) του δικτυακού τόπου <http://www.ibm.com/university>.

**Φοιτητές (Students):** Οι φοιτητές που είναι εγγεγραμμένοι στα μαθήματα για τα οποία είστε υπεύθυνοι.

### 2. Άδεια Χρήσης

Η IBM σας παραχωρεί μια μη αποκλειστική, μη μεταβιβάσιμη άδεια χρήσης Προγραμμάτων και Εκπαιδευτικού Υλικού αποκλειστικά για χρήση σε δραστηριότητες εκπαίδευσης, εκμάθησης και μη εμπορικής έρευνας στο Ίδρυμα. Η εν λόγω χρήση συμπεριλαμβάνει το σχεδιασμό, την ανάπτυξη και τη δοκιμή εφαρμογών λογισμικού ή μηχανημάτων που δημιουργούνται από εσάς και τους Φοιτητές σας.

Μπορείτε να δημιουργείτε αντίγραφα, συμπεριλαμβανομένων εφεδρικών αντιγράφων, για την υποστήριξη του εξουσιοδοτημένου επιπέδου χρήσης, υπό την προϋπόθεση ότι θα εξασφαλίζετε ότι οι σημειώσεις περί πνευματικών δικαιωμάτων (copyright) και οποιοδήποτε άλλο υπόμνημα σχετικά με την ιδιοκτησία αναπαράγονται

---

Και οι δύο συμφωνούμε ότι η Σύμβαση αποτελεί την πλήρη συμφωνία σχετικά με αυτές τις συναλλαγές και αντικαθιστά οποιαδήποτε προηγούμενη προφορική ή έγγραφη επικοινωνία μεταξύ μας. Υπογράφοντας παρακάτω για λογαριασμό της αντίστοιχης Επιχείρησής του, κάθε ένας από εμάς αποδέχεται τους όρους της Σύμβασης, χωρίς τροποποιήσεις.

Μετά την υπογραφή της, εκτός εάν απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο, 1) οποιαδήποτε αναπαραγωγή της Σύμβασης που γίνεται με αξιόπιστα μέσα (π.χ. φωτοτυπία ή τηλεομοίτυπο) θεωρείται πρωτότυπο και 2) όλα τα Επιλεγμένα Προϊόντα που παρέχονται βάσει της Σύμβασης υπόκεινται σε αυτήν.

Συμφωνήθηκε: (Επωνυμία Εταιρείας Πελάτη)

Συμφωνήθηκε:

**IBM Italia SpA, Cyprus Branch**

Από \_\_\_\_\_  
Εξουσιοδοτημένη Υπογραφή  
Όνομα:  
Ημερομηνία:  
Κωδικός Πελάτη:  
Διεύθυνση Πελάτη:

Από \_\_\_\_\_  
Εξουσιοδοτημένη Υπογραφή  
Όνομα:  
Ημερομηνία:  
Αριθμός Σύμβασης:  
Διεύθυνση IBM:

Μετά την υπογραφή, παρακαλούμε να αποστείλετε ένα αντίγραφο αυτής της σελίδας στην ανωτέρω "Διεύθυνση IBM".

σε κάθε αντίγραφο ή μερικό αντίγραφο των Προγραμμάτων και του Εκπαιδευτικού Υλικού. Μπορείτε να εγκαταστήσετε αυτά τα αντίγραφα μόνο:

1. σε έναν ή περισσότερους εξυπηρετητές (servers) ή προσωπικούς υπολογιστές του Ιδρύματος που βρίσκονται στις εγκαταστάσεις του (και να παρέχετε στους Φοιτητές σας πρόσβαση στους εν λόγω servers και προσωπικούς υπολογιστές, συμπεριλαμβανομένου απεριόριστου αριθμού συνδέσεων στους εν λόγω servers) και
2. σε προσωπικούς υπολογιστές που ανήκουν σε εσάς και στους Φοιτητές σας, ένα αντίγραφο ανά χρήση.

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τα Προγράμματα και το Εκπαιδευτικό Υλικό και να τα διανέμετε μόνο στους Φοιτητές σας.

Σε ό,τι αφορά τα Προγράμματα και το Εκπαιδευτικό Υλικό, δεν επιτρέπεται 1) η χρήση, αντιγραφή, τροποποίηση ή διανομή τους, παρά μόνο όπως προβλέπεται από τη Σύμβαση, 2) η αντίστροφη συμβολομετάφραση (reverse assemble), αντίστροφη μεταγλώττιση (reverse compile) ή άλλη μετάφρασή τους, εκτός εάν (και στο βαθμό που) επιτρέπεται εκ του νόμου χωρίς δυνατότητα συμβατικής παραίτησης από αυτό το δικαίωμα, 3) η μίσθωση, υπεκμίσθωση ή παραχώρηση της άδειας χρήσης τους σε τρίτους, ή 4) η χρήση τους για εμπορικούς ή διοικητικούς σκοπούς.

Επιπρόσθετα, τα Προγράμματα και το Εκπαιδευτικό Υλικό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για μαθήματα ακαδημαϊκής ή επαγγελματικής εκπαίδευσης ή κατάρτισης που δεν οδηγούν σε εθνικά αναγνωρισμένους τίτλους σπουδών ή προσόντων, εκτός εάν άλλως αναφέρεται στον κατάλογο Εκπαιδευτικού Υλικού της IBM ("Κατάλογος"), ο οποίος είναι διαθέσιμος στο δικτυακό τόπο <http://www.ibm.com/university>. Τα μαθήματα για τα οποία πρέπει να είστε πιστοποιημένοι από την IBM προκειμένου να τα διδάσκετε καθορίζονται στον Κατάλογο. Το κόστος όλων των εξετάσεων πιστοποίησης και της σχετικής εκπαίδευσης θα καλύπτεται από το Εγγεγραμμένο Μέλος Σχολής.

### **Παράγωγα Έργα**

Κατ' επιλογή σας, μπορείτε να τροποποιείτε, να μεταφράζετε ή να χρησιμοποιείτε αποσπάσματα του Εκπαιδευτικού Υλικού που σας παρέχει η IBM ("Παράγωγα Έργα"), με τις εξής δύο εξαιρέσεις που καθορίζονται στον Κατάλογο: (α) Εκπαιδευτικό Υλικό από το οποίο δεν μπορείτε να δημιουργήσετε Παράγωγο Έργο και (β) Εκπαιδευτικό Υλικό από το οποίο υποχρεούστε να δημιουργήσετε Παράγωγο Έργο από το εν λόγω Εκπαιδευτικό Υλικό ή μέρος αυτού.

Τα Παράγωγα Έργα υπόκεινται στους ίδιους όρους άδειας χρήσης με το Εκπαιδευτικό Υλικό. Κατόπιν σχετικού αιτήματος, θα παρέχετε στην IBM αντίγραφο οποιουδήποτε τέτοιου Παράγωγου Έργου. Η IBM έχει 1) μια ανέκκλητη, μη αποκλειστική, παγκόσμια ισχύος, εξοφληθείσα άδεια χρήσης, αναπαραγωγής, εμφάνισης σε οθόνη, διανομής (εσωτερικής και εξωτερικής) αντιγράφων οποιωνδήποτε τέτοιων Παράγωγων Έργων, καθώς και δημιουργίας παράγωγων έργων βασισμένων σε αυτά, και 2) το δικαίωμα να εξουσιοδοτεί άλλους να κάνουν ο,τιδήποτε από τα παραπάνω.

Οι όροι της Σύμβασης ισχύουν για κάθε αντίγραφο που δημιουργείτε.

### **3. Χρέωσεις και Φόροι**

Η IBM παρέχει Επιλεγμένα Προϊόντα βάσει της Σύμβασης χωρίς χρέωση. Η IBM σας διαθέτει τα Προγράμματα, τις εκδοχές (versions), τις εκδόσεις (releases) και τις αναβαθμίσεις (updates) των εν λόγω Προγραμμάτων, καθώς και το Εκπαιδευτικό Υλικό, ως μεταφορτώσιμα αρχεία (downloads). Ωστόσο, εάν απαιτείτε Προγράμματα, εκδοχές, εκδόσεις ή αναβαθμίσεις των εν λόγω Προγραμμάτων ή Εκπαιδευτικού Υλικού που είναι διαθέσιμα σε μαγνητικά ή ψηφιακά μέσα, η IBM μπορεί να σας τα παράσχει έναντι χρέωσης.

Εάν οποιαδήποτε αρχή επιβάλει κάποιο δασμό, φόρο, επιβάρυνση ή χρέωση, εκτός εκείνων που υπολογίζονται με βάση το καθαρό εισόδημα της IBM, επί οποιωνδήποτε Επιλεγμένων Προϊόντων που παρέχει η IBM βάσει της Σύμβασης, συμφωνείτε να καταβάλετε το ποσό αυτό όπως καθορίζει η IBM στο τιμολόγιο ή άλλο ισοδύναμο έγγραφο ή να προσκομίσετε έγγραφα απαλλαγής.

### **4. Συντήρηση Λογισμικού**

Η IBM παρέχει βοήθεια μόνο σε εσάς για κάθε επιλεγμένο Πρόγραμμα που αποκτάται βάσει της Σύμβασης.

Όσο ισχύει Συντήρηση Λογισμικού:

1. Η IBM θα σας διαθέτει την πλέον πρόσφατη εμπορικά διαθέσιμη εκδοχή (version), έκδοση (release) ή αναβάθμιση (update) όλων των Προγραμμάτων που αποκτάτε βάσει της Σύμβασης, εφόσον υπάρχουν.
2. Η IBM σας παρέχει βοήθεια για 1) σύντομες ερωτήσεις ρουτίνας σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση και 2) ερωτήσεις που σχετίζονται με τον κώδικα.

Η IBM παρέχει βοήθεια με τους εξής τρόπους: 1) αυτοεξυπηρέτηση μέσω Διαδικτύου (Web-based self service), η οποία επιτρέπει την πρόσβαση σε βάση δεδομένων που περιλαμβάνει τεκμηρίωση προϊόντων, συχνές ερωτήσεις (FAQ), υποδείξεις και συμβουλές, τεχνικές σημειώσεις, αρχεία README, δείγματα προγραμματισμού, newsgroups, διορθώσεις (fixes) και ανανεώσεις (refreshes) προϊόντων και αξιολογήσεις προϊόντων, και 2) υποστήριξη μέσω e-mail, εκτός εάν άλλως ορίζεται από την IBM.

Η Συντήρηση Λογισμικού δεν περιλαμβάνει βοήθεια για 1) το σχεδιασμό και την ανάπτυξη εφαρμογών, 2) την εκ μέρους σας χρήση Προγραμμάτων σε διαφορετικό από το καθορισμένο περιβάλλον λειτουργίας ή 3) βλάβες προκληθείσες από προϊόντα για τα οποία η IBM δεν είναι υπεύθυνη βάσει της Σύμβασης. Η Συντήρηση Λογισμικού μπορεί να μην είναι διαθέσιμη για όλα τα Προγράμματα.

## 5. Οι Υποχρεώσεις σας

Δηλώνετε ότι είστε είτε Εγγεγραμμένο Μέλος Σχολής είτε Εγγεγραμμένος Μεταπτυχιακός Βοηθός Καθηγητή.

Συμφωνείτε:

1. Να εξασφαλίζετε ότι οποιοσδήποτε φοιτητής στον οποίο παρέχετε πρόσβαση σε οποιαδήποτε Επιλεγμένα Προϊόντα έχει διαβάσει, κατανοήσει και συμφωνήσει ότι δεσμεύεται από τους όρους της Σύμβασης.
2. Να τηρείτε αρχείο όλων των αντιγράφων Επιλεγμένων Προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των ονομάτων και των διευθύνσεων e-mail των χρηστών στους οποίους αυτά έχουν διανεμηθεί.
3. Κατόπιν αιτήματος της IBM, να παρέχετε στην IBM αναφορά της εκ μέρους σας χρήσης αυτής της προσφοράς, με τον τρόπο που ορίζει η IBM.
4. Να ειδοποιήσετε την IBM εγγράφως σε περίπτωση που πάψετε να είστε
  - (a) Μέλος της Σχολής ή
  - (b) Μεταπτυχιακός Βοηθός Καθηγητήτου Ιδρύματος για το οποίο εργαζόσασταν κατά την εγγραφή σας.

## 6. Δεν παρέχεται εγγύηση

**ΠΕΡΑΝ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Ο ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΣ, Η IBM ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΚΑΙ ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ, ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ. ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Ο ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ Ή ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΩΝ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ ΚΑΙ, ΕΠΟΜΕΝΩΣ, Ο ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ Ή ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΕΣΑΣ.**

Τα παραπάνω ισχύουν επίσης για οποιοσδήποτε υπεργολάβους, προμηθευτές ή εταιρείες ανάπτυξης προγραμμάτων που χρησιμοποιεί η IBM (συλλογικά "Προμηθευτές").

Οι κατασκευαστές, προμηθευτές ή εκδότες Προγραμμάτων μη-IBM μπορεί να παρέχουν δικές τους εγγυήσεις.

## 7. Στοιχεία που αφορούν στην επικοινωνία με τον Πελάτη

Συμφωνείτε να επιτρέπετε στην IBM, στα νομικά πρόσωπα εντός της International Business Machines Corporation και στις θυγατρικές στις οποίες κατέχει ποσοστό μεγαλύτερο του 50% ("Επιχείρηση") να αποθηκεύουν και να χρησιμοποιούν τα στοιχεία που αφορούν στην επαγγελματική επικοινωνία μαζί σας, συμπεριλαμβανομένων ονομάτων, επαγγελματικών αριθμών τηλεφώνων και επαγγελματικών διευθύνσεων e-mail, οπουδήποτε δραστηριοποιούνται επιχειρηματικά. Η επεξεργασία και χρήση των εν λόγω στοιχείων θα πραγματοποιείται στα πλαίσια της επιχειρηματικής μας σχέσης. Τα στοιχεία αυτά μπορεί να παρασχεθούν σε συμβαλλόμενους που ενεργούν εκ μέρους της IBM, σε Εμπορικούς Συνεργάτες και εκδοχείς της IBM που προωθούν, διαθέτουν και υποστηρίζουν ορισμένα προϊόντα και υπηρεσίες της IBM, καθώς και σε εκδοχείς για χρήσεις που σχετίζονται με την επιχειρηματική μας σχέση.

## 8. Περιορισμός Ευθύνης

Ενδέχεται να προκύψουν περιστάσεις κατά τις οποίες, λόγω αθέτησης συμβατικής υποχρέωσης εκ μέρους της IBM ή λόγω άλλης ευθύνης, θα δικαιούστε να λάβετε αποζημίωση από την IBM. Σε κάθε τέτοια περίπτωση, ανεξάρτητα από τη βάση επί της οποίας δικαιούστε να εγείρετε αξίωση αποζημίωσης εναντίον της IBM (συμπεριλαμβανομένης της ουσιαστικής αθέτησης συμβατικών όρων, αμέλειας, ψευδούς δήλωσης ή άλλης αξίωσης που απορρέει από σύμβαση ή αδικοπραξία), η IBM δεν φέρει ευθύνη παρά μόνο για:

1. αποζημίωση για σωματική βλάβη (συμπεριλαμβανομένου θανάτου) και φθορά ακίνητης και κινητής περιουσίας
2. οποιαδήποτε άλλη θετική άμεση ζημία, έως το ποσό που καταβάλατε για το Επιλεγμένο Προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο της αξίωσης. Εάν έχετε λάβει το Επιλεγμένο Προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο της αξίωσης χωρίς χρέωση, η IBM δεν φέρει ευθύνη για οποιοσδήποτε θετικές άμεσες ζημίες, πέραν εκείνων που καθορίζονται στο παραπάνω στοιχείο 1 του παρόντος άρθρου.

Το όριο αυτό ισχύει επίσης για οποιοσδήποτε υπεργολάβους και εταιρείες ανάπτυξης Προγραμμάτων που χρησιμοποιεί η IBM. Είναι η μέγιστη ευθύνη που φέρουν συλλογικά η IBM, οι υπεργολάβοι της και οι εταιρείες ανάπτυξης Προγραμμάτων με τις οποίες συνεργάζεται.

### Στοιχεία για τα οποία δεν φέρει ευθύνη η IBM

Η IBM, οι υπεργολάβοι της, οι προμηθευτές της και οι εταιρείες ανάπτυξης Προγραμμάτων που χρησιμοποιεί δεν φέρουν καμία ευθύνη υπό οποιοσδήποτε συνθήκες για ο,τιδήποτε από τα ακόλουθα, ακόμα και αν έχουν ενημερωθεί για την πιθανότητα να προκύψουν:

1. απώλεια δεδομένων ή πρόκληση ζημίας σε δεδομένα
2. ειδικές, παρεπόμενες ή έμμεσες ζημίες, ή οποιοσδήποτε οικονομικές αποθετικές ζημίες
3. απώλεια επιχειρηματικών δραστηριοτήτων, εσόδων, άυλης εμπορικής αξίας ή προσδοκώμενων κερδών.

## 9. Τροποποίηση Όρων

Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τους όρους της Σύμβασης, παρέχοντάς σας έγγραφη ειδοποίηση ενός μηνός ταχυδρομικώς. Οι τροποποιημένοι όροι θα δημοσιεύονται στο δικτυακό τόπο της Ακαδημαϊκής Πρωτοβουλίας της IBM στη διεύθυνση <http://www.ibm.com/university>.

Σε κάθε άλλη περίπτωση, για να είναι έγκυρη οποιαδήποτε τροποποίηση, θα πρέπει και τα δύο μέρη να συμφωνήσουν ενυπογράφως. Οι τροποποιήσεις δεν έχουν αναδρομική ισχύ.

Πρόσθετοι ή διαφορετικοί όροι που υπάρχουν σε οποιαδήποτε έγγραφη επικοινωνία εκ μέρους σας είναι άκυροι.

## 10. Συμβατική Περίοδος και Τερματισμός

Η προσφορά δεν έχει ημερομηνία λήξης.

Εάν η IBM κρίνει ότι εσείς ή το Ίδρυμά σας δεν καλύπτετε πλέον τις απαιτήσεις για αυτή την προσφορά, η IBM θα ειδοποιήσει εσάς ή το Ίδρυμά σας, ανάλογα με την περίπτωση, εγγράφως και θα σας παράσχει περίοδο τριών μηνών προκειμένου να καλύψετε εκ νέου τις απαιτήσεις. Εάν κατά τη λήξη της τρίμηνης αυτής περιόδου εσείς ή το Ίδρυμά σας εξακολουθείτε να μην καλύπτετε τις απαιτήσεις, η IBM θα τερματίσει τη Συντήρηση Λογισμικού, αλλά εσείς και οι Φοιτητές σας θα μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τα Προγράμματα και το Εκπαιδευτικό Υλικό.

Σε περίπτωση μη συμμόρφωσής σας με τους όρους της Σύμβασης, η IBM μπορεί να τερματίσει τη Συντήρηση Λογισμικού και όλες τις άδειες χρήσης Προγραμμάτων και Εκπαιδευτικού Υλικού που έχετε αποκτήσει βάσει της Σύμβασης.

Μπορείτε να καταγγείλετε τη Σύμβαση με έγγραφη ειδοποίηση προς την IBM μετά την εκπνοή ή λήξη των υποχρεώσεών σας, αλλά εσείς και οι Φοιτητές σας θα μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τα Προγράμματα και το Εκπαιδευτικό Υλικό.

Η IBM μπορεί να τερματίσει τη Σύμβαση με έγγραφη ειδοποίηση τριών μηνών προς εσάς. Ωστόσο, εσείς και οι Φοιτητές σας θα μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τα Προγράμματα και το Εκπαιδευτικό Υλικό.

Οποιοδήποτε όροι της Σύμβασης των οποίων η ισχύς παρατείνεται από τη φύση τους πέραν της λήξης της, παραμένουν σε ισχύ έως ότου εκπληρωθούν και ισχύουν και για τους αντίστοιχους διαδόχους και εκδοχείς κάθε ενός από τα δύο μέρη.

## 11. Γενικά

1. Δεν μπορείτε να εκχωρήσετε τη Σύμβαση, εν όλω ή εν μέρει, χωρίς την εκ των προτέρων έγγραφη συγκατάθεση της IBM. Οποιαδήποτε τέτοια απόπειρα είναι άκυρη.
2. Συμφωνείτε να συμμορφώνεστε με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς περί εξαγωγών.
3. Κανένα από τα δύο μέρη δεν παραχωρεί στο άλλο το δικαίωμα να χρησιμοποιεί τα εμπορικά σήματα, τις εμπορικές επωνυμίες ή άλλα διακριτικά του γνωρίσματα για τους σκοπούς οποιασδήποτε δραστηριότητας προώθησης ή δημοσίευσης, χωρίς την εκ των προτέρων έγγραφη συγκατάθεσή του.
4. Όλες οι ανταλλάσσόμενες πληροφορίες είναι μη εμπιστευτικές. Εάν κάποιο από τα δύο μέρη ζητήσει την ανταλλαγή εμπιστευτικών πληροφοριών, αυτή θα πραγματοποιηθεί βάσει υπογεγραμμένης σύμβασης ανταλλαγής εμπιστευτικών πληροφοριών.
5. Κάθε ένα από τα δύο μέρη έχει το δικαίωμα να συνάπτει παρόμοιες συμβάσεις με άλλους.
6. Κάθε ένα από τα δύο μέρη χορηγεί στο άλλο μόνο τις άδειες και παραχωρεί τα δικαιώματα που προσδιορίζονται. Δεν χορηγείται καμία άλλη άδεια ούτε παραχωρείται δικαίωμα (συμπεριλαμβανομένων αδειών ή δικαιωμάτων που καλύπτονται από ευρεσιτεχνίες).
7. Κάθε ένα από τα δύο μέρη μπορεί να επικοινωνεί με το άλλο με ηλεκτρονικό τρόπο και η επικοινωνία αυτή θεωρείται αποδεκτή ως υπογεγραμμένο έγγραφο. Ένας κωδικός αναγνώρισης ταυτότητας ("user ID") που περιλαμβάνεται σε ένα ηλεκτρονικό έγγραφο είναι επαρκής για την πιστοποίηση της ταυτότητας του αποστολέα και της αυθεντικότητας του εγγράφου.
8. Συμφωνείτε ότι η Σύμβαση δεν δημιουργεί οποιοδήποτε δικαίωμα ή βάση για αγωγή από οποιοδήποτε τρίτο μέρος και ότι η IBM δεν είναι υπεύθυνη για οποιεσδήποτε αξιώσεις τρίτων εναντίον σας, παρά μόνο όπως επιτρέπεται από το παραπάνω άρθρο "Περιορισμός Ευθύνης", σχετικά με αποζημίωση για σωματική βλάβη (συμπεριλαμβανομένου θανάτου) ή για αποζημίωση κινητής και ακίνητης περιουσίας για την οποία η IBM ευθύνεται κατά το νόμο.
9. Κανένα από τα δύο μέρη δεν θα εγείρει αγωγή κατά του άλλου βάσει της Σύμβασης μετά την παρέλευση δύο ετών από τότε που ανέκυψε η αιτία της αγωγής, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από το τοπικό δίκαιο και δεν υπάρχει δυνατότητα συμβατικής παραίτησης από αυτό το δικαίωμα.
10. Κανένα από τα δύο μέρη δεν φέρει ευθύνη για τη μη εκπλήρωση οποιωνδήποτε υποχρεώσεών του για λόγους πέραν του ελέγχου του.
11. Στην περίπτωση κατά την οποία οποιαδήποτε διάταξη της Σύμβασης κριθεί άκυρη ή μη εφαρμόσιμη, οι υπόλοιπες διατάξεις της Σύμβασης παραμένουν σε πλήρη ισχύ και εφαρμογή.

## 12. Γεωγραφική Εμβέλεια

Τα δικαιώματα, τα καθήκοντα και οι υποχρεώσεις κάθε ενός από τα δύο μέρη ισχύουν μόνο στην Κύπρο.

### **13. Εφαρμοστέο Δίκαιο**

Εσείς και η IBM συναινείτε στην εφαρμογή της κυπριακής νομοθεσίας όσον αφορά στην ισχύ, ερμηνεία και εκτέλεση όλων των δικαιωμάτων, καθηκόντων και υποχρεώσεων και των δύο μερών που απορρέουν από, ή σχετίζονται καθ' οποιονδήποτε τρόπο με, τα θέματα που καλύπτει η παρούσα Σύμβαση, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη τυχόν αντιθέσεις αρχών δικαίου.